Rebecca Fanany, PhD, is a Senior Lecturer at the School of Humanities and Social Sciences, Faculty of Arts and Education, at Deakin University. She is also the Director of the Diploma of Languages. Her research interests center on the relationships between language and culture on health in a broad sense and especially in cultural consonance. She also has a strong interest in folklore as a vehicle for elucidating the values and cognitive framework of specific groups in order to better understand individual experience. Much of her work relates to the Malay world. She is the author of several books, including *The Wisdom of the Malay Proverbs* (2003); *Four is Odd, Five is Even: The Cognitive Framework of Malay Proverbs*; and *Health as a Social Experience* (2012), and numerous articles on a range of topics related to language, culture and health. She has also been a professional translator for more than 30 years and is editor-in-chief of the journal, *Aksara*. In addition to her own research and teaching, she works extensively with doctoral students in the Faculty and regularly runs the research and preparation component of Deakin's Higher Degree by Research Predeparture Training in Indonesia for prospective PhD students at the university.